МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ)

Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
высшего образования - программа бакалавриата
по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Лингвострановедение второго иностранного языка

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и межкультурная коммуникация

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде электронного документа выгружена из единой корпоративной информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1310
Подписал: заведующий кафедрой Чернышова Лариса Анатольевна
Дата: 03.06.2024

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Целью дисциплины является:

- развитие у студентов-бакалавров лингвострановедческой компетенции посредством формирования знаний о стране изучаемого языка.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование и совершенствование знаний студентов о Франции, её регионах, социально-культурных особенностях, традициях и образе жизни французов;
- приобщение студентов к языковой картине мира носителей французского языка;
- изучение языковых единиц, наиболее ярко отражающих национальные особенности культуры французов;
- расширение лингвострановедческого кругозора студентов;
- формирование межкультурной коммуникативной компетенции;
- развитие таких качеств личности обучающихся, как толерантность, открытость, готовность к общению;
- самоактуализация обучаемых, развитие креативности, формирование у студентов мотивационной направленности на осуществление учебной и научно-исследовательской деятельности.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ОПК-4 - Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

ПК-5 - Способен пользоваться международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

ПК-11 - Способен употреблять необходимые интернациональные и контекстные знаниями, позволяющие преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

УК-5 - Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

-основные понятия и нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения;

-основные современные методы научного исследования;

-основные методы исследования в области лингвистики;

- основные особенности лингвокультур.

Уметь:

- использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации;

-осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности,

-пользоваться лингвострановедческой информацией.

-оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся.

- выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию для решения профессиональных задач.

Владеть:

- основными способами достижения эквивалентности в переводе;

-понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.

-современными методами лингвистических исследований.

-способами представления собственных исследований.

- навыками и правилами коммуникации в конкретных ситуациях общения на иностранном языке, позволяющими преодолевать трудности межнационального общения.

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 з.е. (72 академических часа(ов).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами,

привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов	
	Всего	Семестр №7
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	32	32
В том числе:		
Занятия семинарского типа	32	32

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 40 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

Не предусмотрено учебным планом

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	La geographie de la France. Рассматриваемые вопросы: - La situation geographique et les frontieres de la France, le relief, le climat.
2	La economie francaise Рассматриваемые вопросы: - L'agriculture; - L'industrie.
3	La vie politique en France. Рассматриваемые вопросы: - La V-eme Republique. La Constitution de 1958; - Les symboles de la Republique.

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
4	Les partis politiques francais Рассматриваемые вопросы: - Le pouvoir executif; - Le pouvoir legislatif.
5	La societe francaise. Рассматриваемые вопросы: - Les problemes demographiques en France; - L'immigration. Integration des immigres.
6	Le mode de vie des Francais. Рассматриваемые вопросы: - Les valeurs des Francais. Les valeurs collectives et les valeurs individuelles; - Le panorama religieux
7	Les regions francaises. Рассматриваемые вопросы: - l'Ile-de-France; - Le Centre; - Le Nord et l'Est; - La France alpine; - Le Midi mediterraneen; - Le Sud-Ouest. L'Ouest.
8	Les fetes et les traditions. Рассматриваемые вопросы: - Les fetes nationales; - Les fetes religieuses; - Les fetes de la culture.
9	La cuisine francaise. Рассматриваемые вопросы: - La cuisine francaise du Midi; - La cuisine francaise regionale.
10	Les medias en France. Рассматриваемые вопросы: - Le paysage mediatique en France; - La presse ecrite; - La radio. La television; - L'Internet dans la vie des Francais.
11	La France hier, aujourd hui et demain. Рассматриваемые вопросы: -La vie en France; -Les musees de la France et leurs collections.
12	Paris hier, aujourd hui et demain. Рассматриваемые вопросы: - Lhistoire de Paris. - Le patrimoine architectural de la ville. - Les musees de Paris et leurs collections.

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Подготовка к практическим занятиям.
2	Подготовка к промежуточной аттестации.
3	Подготовка к текущему контролю.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Бартенева, И. Ю. Французский язык (B1–B2) : учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, О. В. Желткова, М. С. Левина. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 332 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15235-7.	URL: https://urait.ru/bcode/542937
2	Новожилова, Г. В. En France et ailleurs. On regarde, on ecoute, on parle/ Пособие по французскому языку : учебное пособие / Г. В. Новожилова, Т. Н. Парфёнова. — Дубна : Государственный университет «Дубна», 2020 — Часть 1 — 2020. — 79 с. — ISBN 978-5-89847-606-9.	URL: https://e.lanbook.com/book/196989
3	Новожилова, Г. В. En France et ailleurs. On regarde, on ecoute, on parle (Франция и за ее пределами. Смотрим, слушаем, разговариваем) : учебное пособие / Г. В. Новожилова, Т. Н. Парфенова. — Дубна : Государственный университет «Дубна», 2022 — Часть 2 — 2022. — 75 с. — ISBN 978-5-89847-675-5.	URL: https://e.lanbook.com/book/369335

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

1. Электронные словари, например - https://www.multitran.com/;

2. http://miit-ief.ru/student/methodical_literature/ (Электронная библиотека ИЭФ);

3. http://library.miit.ru (НТБ МИИТа (электронно-библиотечная система));

4. https://www.biblio-online.ru (Электронная библиотечная система «Юрайт», доступ для студентов и преподавателей РУТ(МИИТ));

5. http://e.lanbook.com (Электронно-библиотечная система «Лань», доступ для студентов и преподавателей РУТ(МИИТ).

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

1) Microsoft Office;
2) OS Windows;

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Для проведения аудиторных занятий необходима аудитория с мультимедиа аппаратурой.

9. Форма промежуточной аттестации:

Зачет в 7 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

доцент, доцент, к.н. кафедры
«Лингвистика» О.М. Голосова

Согласовано:

Заведующий кафедрой Лин Л.А. Чернышова

Председатель учебно-методической
комиссии М.В. Ишханян